

The VITALITY hair straightener helps you to set the ideal straightening temperature for your hair, thanks to its innovative functions.

1. GENERAL DESCRIPTION

- A. Plates
- B. Button for locking / releasing the selected temperature
- C. Digital display screen
- D. -/+ buttons to raise / lower the temperature
- E. Selector buttons for hair type:
 - E1. Healthy
 - E2. Fragile
 - E3. Damaged
- F. ON/OFF + Hair Type switch:
 - 0 = Off
 - = wavy, soft hair
 - = curly hair
 - = frizzy hair, afro
- G. Straightening plates with Ultrashine Nano Ceramic coating
- H. "IONIC" system
- I. Lock System (locks and releases the plates)
- J. Power cord swivel exit
- K. Power cord
- L. Storage pouch

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- As an additional safety measure, we recommend the installation of a residual current difference device in the electrical circuit supplying the bathroom, acting at not more than 30 mA. Ask your installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- CAUTION: Never use your appliance with wet hands or near water contained in bath tubs, showers, sinks or other containers...
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
 - your appliance has fallen.
 - it does not work correctly.
 - The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance procedures.
 - if it is not working correctly.
 - as soon as you have finished using it.
 - if you leave the room, even momentarily.
 - Do not use if the cord is damaged.
 - Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
 - Do not hold with damp hands.
 - Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
 - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
 - Do not use an electrical extension lead.
 - Do not clean with abrasive or corrosive products.
 - Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:

Your appliance is designed for use in the home only.

It should not be used for professional purposes.

The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATION

Plug in the appliance

To open the plates, press the "Lock System" button (I)

To switch on the appliance, press the ON/OFF + hair type button (F)

To define the ideal straightening temperature for your hair, 2 features have to be selected: your hair type and the condition of your hair.

STEP 1: Your hair type

Move the switch (F) to one of the 3 "Hair Type" positions:

- Wavy, soft hair => ●
- Curly hair => ●●
- Frizzy hair or Afro => ●●●



The 3 LEDs (E) start flashing. Now select the second feature.

STEP 2: The condition of your hair

Select the condition of your hair, when straightening, by pressing one of the 3 buttons (E1, E2 or E3) which each have a coloured LED:

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|
| - Healthy, thick and strong... | = « Healthy » | Red LED |
| - Fragile, thin, dry... | = « Fragile » | Blue LED |
| - Damaged, split ends, breaks easily, Dried out, dyed or bleached... | = « Damaged » | Green LED |

At this point, the HAIR CONDITION LED selected will start to flash and the temperature display screen (C) will light up in the same colour as the LED.

A range of 3 temperatures is available with a recommendation of the medium temperature: this is the temperature which has the largest display, in the centre of the screen and that flashes. The display will stop flashing when the medium temperature is reached:

The recommended temperature may be adapted using the buttons (D): "-" to lower it or "+" to raise it.

It is also possible to modify your selection using the "Hair condition" (E) or "Hair type" (F) buttons.

STEP 3: Locking / releasing the temperature

NB: To avoid any errors when holding the appliance (accidentally pressing the setting buttons during use) this appliance is equipped with a lock function

- Lock your temperature setting during use by pressing the button (B). Your setting is locked and a padlock is displayed on the screen.

If you want to modify the temperature of your appliance, or your selection, you must release it first:

- Press the same button (B) again. Your setting is released, the padlock is no longer displayed on the screen.

- To switch off the appliance, place the ON/OFF + hair type switch (F) in the 0 position.

- After use: close the plates, use the "Lock System" (I), unplug the appliance and leave to cool down completely before putting it away.

4. USE

Here are a few examples of Selections, offering automatic temperature setting:

1. My hair is Wavy → Its condition is « Damaged » → Here is the Medium Temperature proposed → **150° C
140° C
130° C**
2. My hair is Curly → Its condition is « Fragile » → Here is the Medium Temperature proposed → **190° C
180° C
170° C**
3. My hair is Frizzy → Its condition is « Healthy » → Here is the Medium Temperature proposed → **230° C
220° C
210° C**

5. SMOOTHING

Hair must be untangled, clean and dry (or just slightly moistened).

- Do not use the appliance on synthetic hair (wigs, extensions, etc.).
- Form a small lock a few centimetres in width, comb it and place it between the plates.
- Hold the hair firmly between the plates and slide the appliance slowly from the roots to the tip of the hair.
- If your hair is very thick or curly, you can optimise the result by lightly spraying water onto the strands before smoothing.
- The ceramic coating on the plates protects your hair against overheating by uniformly spreading the heat.
- Wait for the smoothed hair to cool down before styling.

HAIRDRESSER'S TIPS

- Always start by smoothing the locks underneath. Work from the back of the neck first before going onto the side of the head and finish with the front.
- To avoid streaks along the lengths, work using a smooth and uninterrupted movement.
- To highlight, apply hair setting lotion before smoothing.

6. MAINTENANCE

CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.

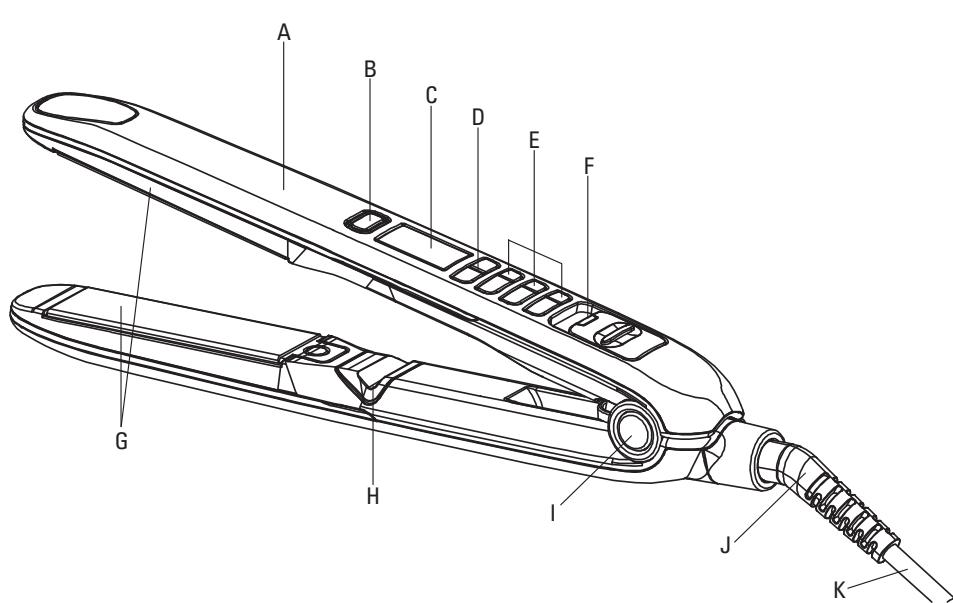
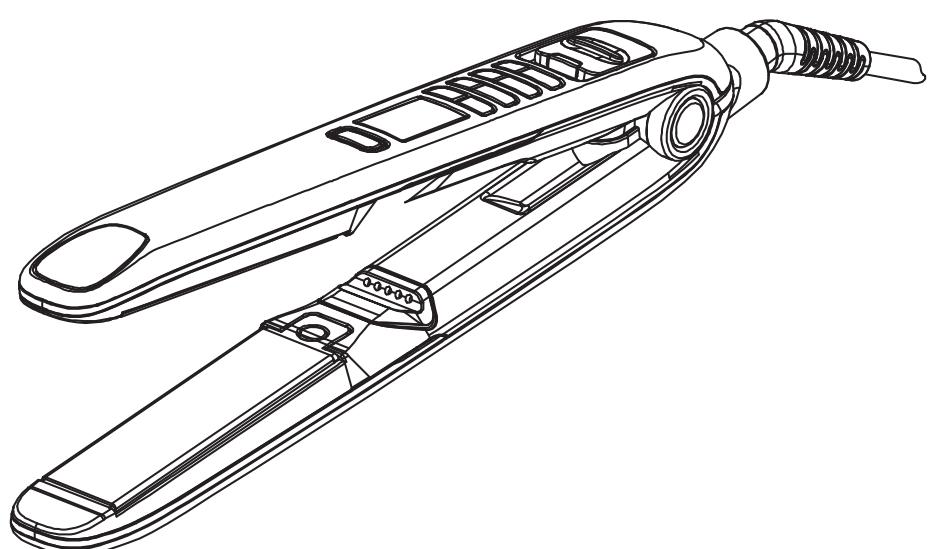
• To clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth.

7. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!



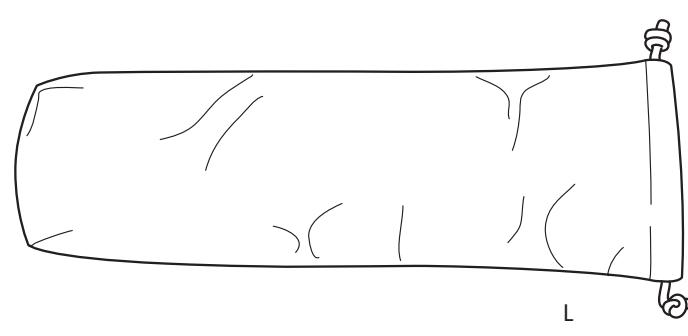
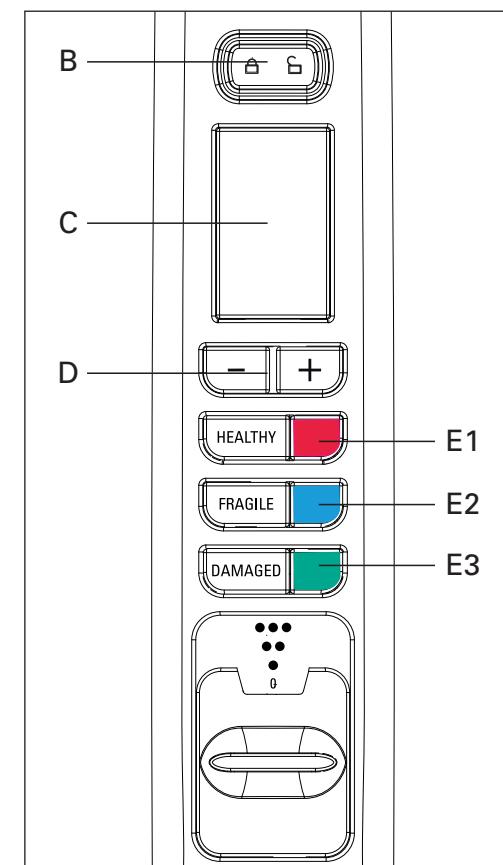
- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point.

Rowenta



www.rowenta.com

1800116966 / 07-09



Благодаря инновационным функциям прибор для выпрямления волос VITALITY позволяет определить идеальную температуру при выпрямлении ваших волос.

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

- А. Щипцы
- Б. Кнопка блокировки/разблокировки выбранного температурного режима
- С. Экран с цифровой индикацией
- Д. Кнопки +/- для уменьшения/увеличения температуры
- Е. Кнопки установки режима «Состояние волос»:
 - E1. Healthy = здоровые волосы
 - E2. Fragile = ослабленные волосы
 - E3. Damaged = поврежденные волосы
- Ф. Переключатель «Включено»/«Выключено»
- и ваш тип волос:

 - 0 = Выключено
 - = волнистые мягкие волосы
 - ● = вьющиеся волосы
 - ● ● = завитые, кудрявые волосы

G. Выпрямляющие пластины с покрытием «Ultrashine Nano Ceramic»

- Н. Система ионизации «IONIC»
- I. Lock System (блокировка и разблокировка щипцов)
- J. Отверстие для вращения шнура питания
- K. Шнур питания
- L. Футляр для хранения

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместности, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической сети ванной комнаты установку с дифференциальным распределителем с током срабатывания (DDR), не превышающим 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту-электрику.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Запрещается пользоваться прибором в непосредственной близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).
- Если прибор используется в ванной комнате, после использования отключайте его от сети, так как близость к воде может представлять опасность даже в случае, если прибор выключен.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ:

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ

Подключите прибор к сети

Для того чтобы открыть щипцы, нажмите на кнопку «Lock System» (I)

Для того чтобы включить прибор, нажмите на переключатель режимов «Включено»/«Выключено» + тип волос (F)

Для определения идеальной температуры для выпрямления ваших волос следует установить 2 параметра: тип ваших волос и состояние ваших волос

ЭТАП 1: ТИП ваших волос

Установите переключатель (F) в одно из 3-х положений «Тип волос»:

"Волнистые, мягкие волосы" => ●	
Вьющиеся волосы => ● ●	
Завитые или Кудрявые волосы => ● ● ●	

- Начинают мигать 3 световых индикатора (E). Теперь следует установить второй параметр.

ЭТАП 2 СОСТОЯНИЕ ваших волос

Во время выпрямления волос установите необходимый параметр состояния ваших волос, нажав для этого на одну из 3-х кнопок (E1 или E2 или E3), каждой из которых соответствует световой индикатор определенного цвета:

- Волосы здоровые, густые, прочные...	= "здоровые"		красный световой индикатор
- Волосы ослабленные, тонкие, сухие...	= "ослабленные"		Синий световой индикатор
- Волосы поврежденные, секутся, ломкие, пересушенные, крашеные или обесцвеченные ...	= "поврежденные"		Зеленый световой индикатор

В этот момент начинает мигать световой индикатор, цвет которого соответствует выбранному СОСТОЯНИЮ волос, экран индикации температуры (C) загорается тем же цветом, что и световой индикатор.

Вам предлагается диапазон из 3-х температур с рекомендацией использовать среднюю температуру: речь идет о температуре, которая появляется в центре экрана крупными цифрами и мигает.

Индикация температуры перестает мигать, когда достигается средняя температура:

- Естественно, вы можете самостоятельно изменить рекомендованную температуру с помощью кнопок (D): " - " для уменьшения или " + " для увеличения температуры.

Вы также можете изменить установленные параметры с помощью кнопок "Состояние волос" (E) или "Тип волос" (F).

ЭТАП 3: Блокировка / разблокировка температуры

NB: Во избежание ошибок при обращении с прибором (случайное нажатие на кнопки выбора используемых режимов во время использования) этот прибор оснащен функцией блокировки.

- Задержите уровень необходимой температуры во время использования прибора, нажав для этого на кнопку (B). Выбранные параметры фиксируются, на экране появляется изображение закрытого замка. Если вы желаете изменить температуру прибора, или изменить установленную вами температуру, этот режим следует разблокировать:

- снова нажмите на кнопку (B). Выбранные параметры разблокированы, изображение закрытого замка исчезает с экрана.

- Для выключения прибора установите переключатель режимов «Включено» / «Выключено» + Тип волос (F) в положение 0.

- После использования: закройте щипцы, используйте систему «Lock System» (I), отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



5. ВЫПРЯМЛЕНИЕ

Волосы должны быть расчесанными, чистыми и сухими (или слегка влажными).

- Не ухаживайте с помощью прибора за искусственными волосами (париками, накладными волосами...).
- Захватите прядь шириной несколько сантиметров, расчешите ее и вложите между пластинками.
- Если у вас очень толстые или сильно кудрявые волосы, вы можете улучшить результат выпрямления, слегка смочив волосы перед началом выпрямления.
- Керамическая поверхность пластинок защищает волосы от перегревания благодаря равномерному распределению температуры
- Перед укладкой выпрямленных волос подождите, пока они не остынут.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Вначале выпрямите нижние пряди. Начните от шеи, затем по сторонам головы, а закончите спереди.
- Движение должно быть довольно быстрым и плавным, только так не появятся желобки.
- Для достижения эффекта можете перед выпрямлением нанести на волосы укрепляющую пену.

6. УХОД

ВНИМАНИЕ! Перед очищением выньте вилку прибора из розетки и дайте ему остыть.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

- А. Щипці
- Б. Кнопка фіксації / зняття фіксації вибраного значення температури
- С. Цифровий дисплей
- Д. Кнопки +/- для збільшення/зменшення температури
- Е. Кнопки вибору стану волосся:

 - E1. Healthy = здорове
 - E2. Fragile = ламке
 - E3. Damaged = пошкоджене

- Ф. Вимикач "вл/вкл" і перемикач типу волосся:

 - 0 = Вимкнено
 - = хвильсте, м'яке волосся
 - ● = витке волосся
 - ● ● = кудряве, жорстке волосся

2. ПОРАДИ З БЕЗОПАСІ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання деталі цього приладу нагрівається до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
- Перевірте, щоб напруга у використовувані вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може привести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширяється.
- Для більшої безпеки користування приладом рекомендується встановити в електропроводі ванної кімнати пристрій контролю диференційованого струму з робочим значенням диференційованого струму не вище 30 мА. Проконсультеться з вашим електриком.
- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
- УВАГА! Цей прилад не можна використовувати поблизу ванни, душу, умивальника чи інших посудин з водою.
- Якщо прилад працює у ванній кімнаті, його потрібно відключати від електромережі одразу після закінчення використання, тому що він може становити небезпеку навіть після вимкнення.
- Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальні за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнуря його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післапродажного обслуговування або звернувшись до уповноваженого сервіс-центрів.
- Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центрів, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не зануруйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
- Не торкайтесь приладу, якщо у вас болють руки.
- Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
- Відключочайчі прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтесь електроподвічувачем.
- Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
- Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

ГАРАНТИЯ:

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягає за собою анулювання гарантії.

3. ВМИКАННЯ ПРИЛАДУ

Підключіть прилад до мережі

Щоб розкрити щипці, натисніть на кнопку блокування і розблокування щипців (I)

Щоб включити прилад, пересуньте у відповідне положення повузонок вимикача + перемикача типу волосся (F)

Для визначення оптимальної температури для вашого волосся, потрібно задати значення для 2 параметрів: тип ва-шого волосся і стан вашого волосся

ЕТАП 1: ТИП вашого волосся

Пересуньте повузонок перемикача (F) в одне з 3 положень "Тип волосся":

||
||
||